Источник: <https://www.who.int/director-general/speeches/detail/who-director-general-s-opening-remarks-at-the-world-health-summit---25-october-2020>

**Вступительное слово Генерального директора ВОЗ на Всемирном саммите по здравоохранению, проведенном 25 октября 2020**

25 октября 2020 г.

Ваше Превосходительство Франк-Вальтер Штайнмайер, Федеральный президент Германии,

Ваше Превосходительство Урсула фон дер Ляйен, председатель Европейской комиссии,

Ваше Превосходительство Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,

Профессор Детлев Гантен,

Ваши Превосходительства, уважаемые коллеги и друзья!

Для меня большая честь иметь возможность обратиться к Вам сегодня.

Как член Учредительного комитета Всемирного саммита по здравоохранению, а теперь и как один из его покровителей, я очень рад видеть, как он превратился в форум, где мировые лидеры в области здравоохранения могут собраться вместе для решения сложных вопросов.

Мне грустно, что в этом году я не могу присутствовать в Берлине лично, но счастлив, что мы можем собраться в виртуальном формате.

Сегодня перед нами стоят действительно сложные вопросы.

Год назад я имел честь выступить на Всемирном саммите по здравоохранению. Тогда я говорил о нехватке политической воли для принятия мер в области мирового здравоохранения и обеспечения готовности систем здравоохранения.

Конечно, в то время и то и другое казалось абстрактными понятиями, связанными с далекими событиями, происходившими с людьми когда-то давно.

Что ж, друзья мои, глобальное здравоохранение больше не абстракция.

От Берлина до Боготы, от Миннеаполиса до Мумбаи, от Сеула до Санкт-Петербурга мы сталкиваемся с одной и той же угрозой, сталкиваемся с одной и той же сложной новой реальностью.

Конечно, эта пандемия проявляется по-разному в каждой стране и каждом регионе.

Но есть некоторые неизменные истины: системы здравоохранения важны, готовность к чрезвычайным ситуациям важна, и врачи, медсестры и медицинские работники должны пройти должную подготовку и иметь оборудование, которые им необходимо.

Эти константы имеют основополагающее значение для того, как страны и общество справляются с нынешней пандемией.

Вывод предельно ясен: сильная система здравоохранения - это устойчивая система здравоохранения.

Системы здравоохранения и готовность к чрезвычайным ситуациям - это не только инвестиции в будущее, но и основа наших сегодняшних ответных мер.

Общественное здравоохранение - это больше, чем медицина и наука, и больше, чем каждый отдельно взятый человек.

В конечном счете, это вопрос лидерства и политического выбора.

COVID-19 показывает решения, которые мы и наши политики принимаем не только сегодня, но и выбор, сделанный в прошлом.

Вирус нанес удар по многим из самых богатых стран мира с наиболее сильными системами здравоохранения.

Этот вирус процветает, пользуясь неравенством в нашем обществе и пробелами в наших системах здравоохранения.

Пандемия обнажила пренебрежение основными функциями системы здравоохранения, лежащими в основе готовности к чрезвычайным ситуациям, что привело к катастрофическим последствиям.

COVID-19 привлек внимание к критическим пробелам в таких областях, как эпиднадзор, диагностика, основные лекарственные препараты, средства индивидуальной защиты, цепочки поставок, профилактика инфекций и борьба с ними, водоснабжение, санитария и гигиена, а также кадровые ресурсы здравоохранения.

Отсутствие любого из этих аспектов делает общество уязвимым и подрывает эффективность своевременных ответных мер, необходимых для сдерживания пандемии или любого кризиса в области здравоохранения.

Но пандемия также дала нам надежду.

Вновь и вновь мы убеждаемся в том, что, когда страны и общество принимают правильные меры, никогда не поздно взять вспышку болезни под контроль.

Мы знаем, что основные меры общественного здравоохранения работают: находить, выявлять, изолировать и заботиться о каждом пациенте, а также отслеживать и помещать на карантин все контактные лица.

Мы знаем, что можем замедлить распространение вируса: физическое дистанцирование, ношение масок, гигиена рук и встречи с семьей и друзьями вне помещения.

Каждый из нас должен соблюдать эти меры.

По всему миру мы наблюдаем рост числа случаев заболевания, когда страны слишком быстро снимают общественные и экономические ограничения.

Это опасный момент для многих стран Северного полушария, поскольку число случаев заболевания резко возрастает, но мы снова и снова убеждаемся в том, что принятие правильных мер может помочь быстро взять вспышку заболевания под контроль.

Перед лицом этой беспрецедентной угрозы лидеры должны найти хрупкий баланс между защитой населения и поддержанием основных медицинских услуг, в то же время сводя к минимуму социальный и экономический ущерб и соблюдая права человека.

Недостаточно только принимать срочные меры. Мы должны планировать и принимать действия по борьбе с этой пандемией в долгосрочной перспективе.

Мы должны перейти от разовых решений к долгосрочному планированию, чтобы защитить жизнь и благополучие населения.

Последствия пандемии для здоровья выходят далеко за рамки страданий, связанных с болезнью.

Был нанесен серьезный ущерб кампаниям вакцинации против туберкулеза, пневмонии и диареи, полиомиелита, кори и многих других заболеваний, в результате чего сотни миллионов людей оказались в опасности.

Мы должны сохранить и возобновить в самом срочном порядке наши профилактические и лечебные кампании, а также другие важнейшие медицинские услуги, обеспечивая при этом безопасные условия как для медицинских работников, трудящихся на передовой, так и для пациентов.

У нас впереди еще долгий путь. Мы не можем медлить и сомневаться.

Как никогда важно, чтобы мы сосредоточили свое внимание на благополучии пожилых людей и других уязвимых групп населения, которые уже борются за доступ к медицинским услугам, в том числе мигрантов и других маргинализированных членов общества.

====

Перед нами стоит серьезнейшая задача. Но это не первые трудности, с которыми мы столкнулись, и не последние.

Каждый день мы извлекаем уроки из этой пандемии. Мы должны учитывать их.

На прошлогодней встрече и после нее я много раз говорил о важности национального единства и международного сотрудничества, многосторонности и солидарности.

Опять же, в результате пандемии мы узнали, что это не абстрактные понятия. Это буквально вопрос жизни и смерти.

Естественно, что страны хотят в первую очередь защитить своих граждан.

Но когда получится создать эффективную вакцину, мы должны научиться эффективно использовать ее.

И лучший способ сделать это -вакцинировать группы людей во всех странах, а не всех людей в некоторых странах.

Позвольте мне внести ясность: вакцинация, основанная на принципах национализма, продлит длительность пандемию, а не поможет сократить ее.

Единственный способ быстрее восстановиться, будь то жизнь или благополучие - это действовать вместе.

Председатель фон дер Ляйен и президент Эммануэль Макрон присоединились к ВОЗ для запуска Ускорителя доступа к инструментам против COVID-19, чтобы расширить разработку и поставку безопасных и эффективных вакцин, методов лечения и диагностики для наиболее уязвимых людей во всех странах мира.

Я также хочу особо отметить президента Макрона и канцлера Ангелу Меркель, которые усилили свою приверженность поддержке координирующей роли ВОЗ в глобальной структуре общественного здравоохранения.

И я хотел бы выразить особую благодарность моему близкому другу, Его Превосходительству Йенсу Шпану, министру здравоохранения Германии, который является твердым сторонником работы ВОЗ, привержен многостороннему подходу и поддержке здравоохранения.

Йенс, я желаю Вам скорейшего выздоровления.

Наконец, я также имею удовольствие объявить, что вместе с Проектом глобальной стратегии сектора здравоохранения мы выпускаем новую публикацию под названием «Здоровье: политический выбор: Действуйте сейчас, вместе» *(“Health: A Political Choice: Act Now, Together”*).

Она включает в себя национальные исследования по мерам реагирования на COVID-19 и взгляды государственных лидеров, а также рассматривает экономические, социальные и экологические детерминанты, лежащие в основе пандемии.

Ваши Превосходительства, друзья и коллеги! От наших сегодняшних действий зависит то, как мы выйдем из этой пандемии и готовы ли мы принять вызовы будущего.

Действуя сообща в духе солидарности, мы можем спасти жизни людей, стабилизировать системы здравоохранения и обеспечить глобальное восстановление.

И даже время борьбы с нынешним кризисом мы должны планировать на долгосрочную перспективу.

Мы должны усвоить уроки сегодняшнего дня, чтобы быть готовыми к угрозам завтрашнего.

Благодарю Вас.